



Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3528 S. Hermitage Ave. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 • FAX (773) 247-9285

blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

ST. MAURICE CHURCH
3615 S. Hoyne Ave.

OUR LADY OF GOOD COUNSEL CHURCH
3528 S. Hermitage Ave.

SS. PETER & PAUL CHURCH
3745 S. Paulina St.

June 30, 2019

Thirteenth Sunday in Ordinary Time

Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario

OFFICE HOURS

Mon. Wed. & Fri. 10 a.m. to 4 p.m.

Tuesday 12:00 p.m. to 7:00 p.m.

Thurs, Sat. & Sun. Closed

HORARIO DE OFICINA

Lunes, Miércoles y Viernes 10 a.m. a 4 p.m.

Martes 12:00 p.m. a 7:00 p.m.

Jueves, Sábado y Domingo Cerrado

MASS SCHEDULE • HORARIO DE MISAS

Mon & Wed: 8:00 a.m. at SM *Bilingual*

Tuesday 8:00 a.m. at OLG *Bilingual*

Jueves: 8:00 a.m. at NSBC *Español*

Friday: 8:00 a.m. at SSPP *Bilingual*

Saturday: 4:00 p.m. at SSPP *English*

6:00 p.m. at NSBC *Español*

Sunday: 7:30 a.m. at SM *English*

9:00 a.m. at SM *Español*

9:00 a.m. at SSPP *English*

10:30 a.m. at OLG *English*

12:00 p.m. at SSPP *Español*

CONFESSIONS • CONFESIONES

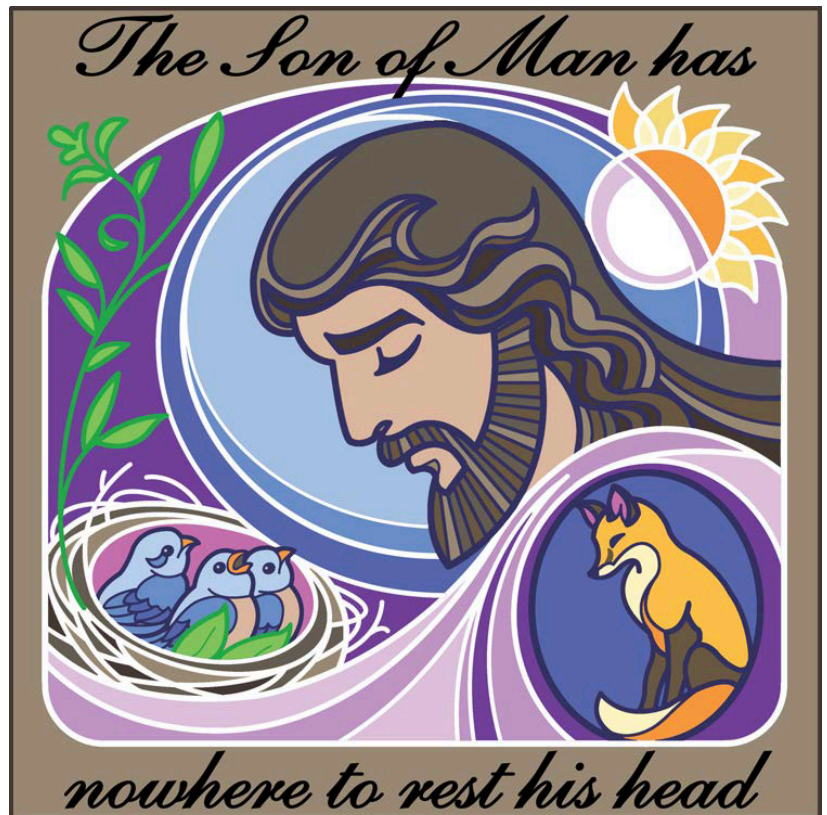
Saturday: 3:00 p.m. at SSPP *en SS Pedro y Pablo*
or by appointment • o hacienda cita

HOLY HOUR • HORA SANTA

Sunday: 6:30 p.m. at OLG *en NS Buen Consejo*

Emergency Sick Calls after office hours
(708) 712-3329

Número de Emergencia cuando la oficina este
cerrada



© J. S. Paluch Co., Inc.

*El Hijo del hombre no tiene
en donde reclinar su cabeza*

MASS INTENTIONS

FOR THE WEEK

Saturday - June 29, 2019

4 pm SSPP †Carole Miaso (1 anniv.) (Husband & Family)
†Rafael Pabon (Family)

6 p.m. OLGC †Martha Torres (Rosa Lopez & Family)

Sunday - June 30, 2019

THIRTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30am SM †Erma Letten (Eileen Hellmer)

9am SSPP †Clarence Peca (Frank & Raylene Rzasz Family)

9am SM †Regino Leon Alvarez (Familia Mendoza)

10:30 am OLGC †John Morales (Chula)
Living & Deceased of the McKee Family
(Bernadette McKee)

12pm SSPP Cumpleaños de Pablo Moreno (Familia)
Cumpleaños de Jayden Martinez Sosa (Familia)
†Ignacio Batrez (Familia Batrez)

Monday, July 1, 2019

ST. JUNIPERO SERRA

8am SM Teens of the Parish

Tuesday - July 2, 2019

8am OLGC †Frances Bragiell (Family)
†Yolanda Arroyo (Gildardo & Maria Barrera)

Wednesday - July 3, 2019

ST. THOMAS THE APOSTLE

8am SM Vocations to the Priesthood

Thursday - July 4, 201

INDEPENDENCE DAY

8am OLGC For Our Country
Todas las necesidades de la Familia Morales Terreros

Friday - July 5, 2019

ST. ANTHONY ZACCARIA

ST. ELIZABETH OF PORTUGAL

8am SSPP Sick of the Parish
7pm SM †Clara Perez Valadez (Familia)
Por todas las necesidades de la Familia Rosales

Saturday - July 6, 2019

ST. MARIA GORETTI

7:30am SSPP †Cathy Paholski (Maria & Gildardo Barrera)

10am SSPP Memorial Mass: Martha Torres

4 pm SSPP †Manuel Calderon (Wife & Family)

†Mark Wzorek (Brother, Michael)

6 p.m. OLGC †Guadalupe Munoz (Monday Morning Counters)

Sunday - July 7, 2019

FOURTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:30am SM Health of Arlene Foreman (Family)

9am SSPP †Stanley & Florence (Patsy) Snuzik
(Sister, Rose)

†Dolores Cotton (Ann Marszalek & Family)

9am SM †Lupe Munoz (Margarita Munoz & Family)

10:30 am OLGC †Margaret Novak (Family)
Living & Deceased of the McKee Family
(Bernadette McKee)

12pm SSPP †Gregoria & Tiodolo Macias (Familia)
†Jorge Vasquez (Familia Batrez)
†Celia Martinez (Familia Batrez)
†Las Almas Del Purgatorio (Familia Cano)

Flower Offerings for June 30 - July 6

Eucharistic Adoration Chapel at SSPP

No intention this week

Flowers for St. John II at SSPP

In loving memory of
Carole Miaso

Flowers for Mary at OLGC

No intention this week

Flowers for the Holy Family at SM

No intention this week

Flowers for St. John XXIII at SM

No intention this week

Pray for Us....

Oren por Nosotros



For the sick-por los enfermos:

Jeannette Adamczyk, Alberto Avitia, Yolanda Avitia, Amparo Diaz, Barbara Duda, Arlene Foreman, Bernie Foreman, Maria Galván, Guadalupe González, Virginia Grosh, Judy Heidewald, Melba S. Hidalgo, Lottie Mikrut, Michael Nolan, Leoncia Ortiz, Janet Schwark, Jesús Terán, and Rosendo Villagomez

For those in the Armed Forces...

Por quienes están en las Fuerzas Armadas:

Jennifer Galvan, Vincent Galvan, Adrian Teran, Jacquelyn Rivera (*Marines*)
Laura Langley (*Air Force*)



Fr. Ismael Sandoval-Manzo, Pastor
isandoval@bspchicago.org

Fr. Cristian R. Cuevas, Associate Pastor
ccuevas@bspchicago.org

Mr. Dismas Fernandez, deacon
Mr. Juan Gomez, deacon
Juan y Rosa Rosales, deacon couple

Lucrecia Garcia, Coord. Religious Ed.
(773) 523-4044 rep@bspchicago.org

Ms. Denise Pineda, Office Manager
dpineda@bspchicago.org

Mrs. Joanne Amedeo, Admin. Assistant
Ms. Karina Onate, Receptionist
blessedsacrament@bspchicago.org

TREASURES FROM OUR TRADITION

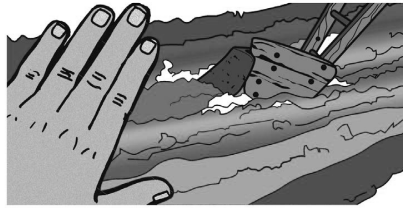
Processions are life's journey distilled. We move with companions, aware that Christ accompanies us, as we move to the altar for Communion or to the font for baptism, or carry a loved one to a place of rest. In Europe, the season of pilgrimage is beginning now, and tens of thousands of people are moving by foot on well-worn paths. Some take as long as six weeks to walk the last few hundred miles of the medieval pilgrimage route to the Shrine of St. James the Apostle in Compostella, in northern Spain.

Those who make the journey by foot, hiking, or by bicycle, have a kind of passport stamped at villages and monasteries on the road. When they present this document at the cathedral, they are given the emblem of a pilgrim, the scallop shell of St. James. High over their heads at Mass, a huge *botafumero* twirls clouds of sweet incense through the cathedral. Cynics say it is to mask the odor of smelly feet. The pilgrims know better. Seeing through the clouds the happy faces of those they met along the road, they recognize a foretaste of the welcome into heaven, and the joy of meeting loved ones in the Kingdom of God.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El último sábado de junio o el primero de julio en un ayuntamiento de Valcidades, España, se pone en escena el Miserere escrito por Gustavo Adolfo Bécquer (1836-1870). Esta obra relata como un músico llega de noche a la Abadía de Fetero pidiendo posada. Los hermanos del monasterio lo invitaron a pasar la noche. Allí él les contó su vida pecaminosa y su deseo de



© J. S. Paluch Co., Inc.

encontrar un Miserere (Salmo 51) digno de expiar sus pecados ante Dios. Le contaron del Miserere del Monte que cantaban durante la noche los monjes difuntos de un Monasterio que había sido destruido siglos atrás. El músico afanado por encontrar su Miserere, corrió a la montaña donde escuchó aquel lamentoso y bello canto. Al regresar a la Abadía intentó escribir la música de aquel Miserere, pero lo único que logro fue volverse loco.

Aquel pobre hombre murió sin reconocer que cada quien debe entonar a su manera su propio y pobre Miserere mei (piedad de mi). Dios no nos perdona por la belleza o la fuerza de nuestra confesión, sino por su amor y su misericordia.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch



Grades PreK - 8th

Prekinder hasta el octavo grado



SCHEDULE A TOUR TODAY!

¡PROGRAME UN TOUR HOY!

SMALL CLASS SIZES

ATENCIÓN PERSONAL EN CLASES PEQUEÑAS

FAITH BASED LEARNING

APRENDIZAJE FUNDADO EN LA FE

BEFORE AND AFTER CARE

PROGRAMAS DE CUIDADO, ANTES Y DESPUÉS DE CLASES

AFTER SCHOOL PROGRAMS

PROGRAMAS DESPUÉS DE CLASES

FINANCIAL AID AVAILABLE

BECAS DISPONIBLES

4325 S RICHMOND, CHICAGO, IL 60632

QUESTIONS? / ¿PREGUNTAS?

YAMILI CANO: 773-523-6161 YCANO@PJPIISCHOOL.ORG

PJPIISCHOOL

HÁGASE CIUDADANO

CLÍNICA LEGAL DE CIUDADANÍA

★ GRATIS ★

CADA SÁBADO - 9:00 AM
PROYECTO RESURRECCIÓN
1805 S. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL 60608

SÁBADO 29 DE JUNIO - 9:00 AM
POPE JOHN PAUL II SCHOOL
4325 S. RICHMOND ST., CHICAGO, IL 60632

SE ATIENDE POR ORDEN DE LLEGADA. ¡CUPO LIMITADO!



PARA MAS INFORMACIÓN: (312) 666-3062

TOTUS TUUS
Campamentos de verano para jóvenes

21-26 de julio de 2019

Programa diurno (1ro a 6to grado)
Programa nocturno (7mo a 12do grado)
El programa Totus Tuus tiene como objetivo inspirar a los jóvenes a anhelar la santidad, desarrollar un deseo profundo por la conversión y renovar personalmente su fe con una vida de oración más fuerte. A través de la evangelización y la catequesis, Totus Tuus busca promover la apertura hacia los sacrificios y bendiciones de las distintas vocaciones cristianas.

Para inscribirse, por favor visite:
vocations.archchicago.org/TTChicago

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



TOTUS TUUS
Summer Youth Camps
July 21-26, 2019

Day program (1st-6th graders)
Night program (7th-12th graders)
The Totus Tuus program aims to inspire young people to long for holiness, develop a deep desire for conversion and personally renew their faith with a stronger prayer life. Through evangelization and catechesis, Totus Tuus seeks to foster openness to the sacrifices and blessings of the various Christian vocations.

To register, please visit:
vocations.archchicago.org/TTChicago

Ministers Schedule June 29/30

Mass	Lectors	E-Ministers
4pm SSPP Saturday	J. Wood	Dcn. Dismas A. Feiwell T. Krueger
6pm OLGC Saturday	C. Romero R. Rosales	L. Garcia R. Lopez G. Uribe
7:30 am. Sunday SM	C. Wollschlager	L. Garcia A. Gula
9 am. Sunday SSPP	A. Bara	C. Arellano A. Krok
9 am. Sunday SM	R. Longoria J. Ortiz	B. Rangel J. Rangel A. Uribe G. Uribe
10:30 am. Sunday OLGC	S. Baldwin	H. Calderon S. Pletsch S. Sereda
12 pm. Sunday SSPP	A. Aguero M. Ortiz	A. Hernandez F. Medina O. Medina R. Reyes M. Velazquez



WINNER - A - DAY 2019 DAILY-WINNER RAFFLE RESULTS

June 10, 2019

Monday, \$25: Alejandro Sanchez, ticket 884516

June 11, 2019

Tuesday, \$25: Marge Flynn, ticket 441303

June 12, 2019

Wednesday, \$25: Susan Mazur, ticket 885063

June 13, 2019

Thursday, \$25: Alicia Lavin, ticket 885136

June 14, 2019

Friday, \$25: Paula Stafford, ticket 884557

June 15, 2019

Saturday, \$50: Colin Kay, ticket 440951

June 16, 2019

Sunday, \$50: Cristian Onate, ticket 884672

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gn 18:16-33; Ps 103:1b-4, 8-11; Mt 8:18-22
Tuesday: Gn 19:15-29; Ps 26:2-3, 9-12; Mt 8:23-27
Wednesday: Eph 2:19-22; Ps 117:1bc-2; Jn 20:24-29
Thursday: Gn 22:1b-19; Ps 115:1-6, 8-9; Mt 9:1-8; or, for Independence Day, any readings from the Mass "For the Country or a City," nos. 882-886, or "For Peace and Justice," nos. 887-891
Friday: Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Ps 106:1b-5; Mt 9:9-13
Saturday: Gn 27:1-5, 15-29; Ps 135:1b-6; Mt 9:14-17
Sunday: Is 66:10-14c; Ps 66:1-7, 16, 20; Gal 6:14-18; Lk 10:1-12, 17-20 [10:1-9]

Grand Raffle 2019 Winners

The Grand Raffle 2019 took place at the Parish Banquet on June 23, 2019. A sincere thank you to all who supported the Grand Raffle. Congratulations to the winners: \$2000 Prize - Walter D. Cibulskis - #0658, \$1000 Prize - Mr. and Mrs. Eugene S. Kasprowicz, #1128, \$500 Prize - Bill Danihel - #1852, \$250 Prize - Cynthia Wollschlager - #4668, and \$250 Prize - Gildardo Barrera - #3337.



Gran Rifa 2019 Ganadores

La Gran Rifa se llevó a cabo en el Banquete del 23 de Junio, 2019. Nuestras sinceras gracias a los que apoyaron la Gran Rifa. Felicidades a los ganadores: el premio de \$2.000 Walter D. Cibulskis - #0658, premio de \$1,000 Mr. & Mrs. Eugene S. Kasprowicz, #1128, premio de \$500 Bill Danihel - #1852, premio de \$250 - Cynthia Wollschlager - #4668, y premio de \$250 - Gildardo Barrera - #3337.

Eleventh Anniversary Banquet Thank You!

A sincere thank you to each and every one who attended the 11th Anniversary Banquet at the Mayfield on June 23! Nearly 250 people and children attended! We were amazed by the final number of guests! It was truly an enjoyable, fun, and festive time! A full report will follow in a future bulletin. Once again, your support was amazing!



Undécimo Aniversario Banquete Gracias

¡Nuestras mas sinceras gracias a todos los que asistieron al undécimo Banquete de Aniversario en el Mayfield el 23 de Junio! ¡Asistieron cerca de 250 personas incluyendo niños! ¡Estamos sorprendidos con la cuenta final de personas que asisitieron! Fué verdaderamente agradable, divertido y un tiempo festivo! Se dará un reporte completo en un boletín futuro. ¡De nuevo su apoyo fué increíble!

Important Information about Religious Education Registration

Registrations for catechesis will start on July 1. Families can call the office (773)523-4044 or stop by during regular office hours: Tuesday from 2pm to 7pm, and Wednesday and Friday from 9am to 5pm. Catechesis Classes will start September 7, 2019. Classes are from 10:00 am to 12:00 pm on Saturdays.

We need volunteers to teach during this catechetical year. Please, if you are interested, contact the Religious Education office.



Información Importante sobre el Registro de la Educación Religiosa

Las registraciones para catequesis empezaran el día 1 de julio. Las familias pueden llamar (773)523-4044 o pasar a la oficina en el horario regular: martes de 2pm a 7pm, y miércoles y viernes de 9 a 5 pm. Las clases empiezan el día 7 de septiembre, 2019. Las clases son los sábados de 10:00 a 12:00 pm.

Necesitamos voluntarios para dar clases este año catequético, favor de comunicarse con la oficina de Catequesis.

June 24-30, 2019

Monday July 1	Tuesday July 2	Wednesday July 3	Thursday July 4	Friday July 5	Saturday July 6	Sunday July 7
12:30-3pm Dave Brady Memorial Food Pantry Office Basement		No Bingo Today!	No SM Senior Meeting Today!	Parish Office is Closed! Oficina Parroquial esta cerrada! 6:15pm Legion de Maria Salón de Oficina 7pm Sacred Heart Mass SM Church	7:30am First Saturday Mass & Pro-Life Rosary SSPP Church	6:30pm Holy Hour/ Hora Santa OLG Church

NCSC

National Catholic Singles Conference

Looking for more Catholic community and spiritual enrichment? Join like-minded single Catholics, from all over the country, at an upcoming retreat near **Chicago, IL, July 26th - 28th 2019**. Fr. Thomas Loya and Jim Martini will be presenting on the theme of "Remaining Relational in an Unrelational World." The weekend will also include music, time for reflection, Mass, fellowship and more. Space is limited so register now! For more details and to register visit www.JP11events.com (Can't find your question answered on the website? Call 512-766-5798.)

BLESSED SACRAMENT TEEN CENTER CENTRO DE JÓVENES DE SANTÍSIMO SACRAMENTO



Friday-Viernes

July 12

6-7:30pm

*Youth Center at OLG/ Centro de Jovenes en NS del
Buen Consejo*

BAPTISM:

Come at least two months in advance, talk with one of the priests. Need to be a registered active parishioner of a parish. We celebrate baptism the first and third Saturdays of the month in Spanish, and the second and fourth Saturdays of the month in English.

QUINCEAÑERA:

Girl needs to have the sacraments of initiation and to be a registered active member of our parish. Parents have to come, at least four months in advance, to talk with one of the priests.

WEDDING:

Arrangements should be made by talking with one of the priest at least six months in advance.

PRIESTS ARE AVAILABLE TO MEET WITH PEOPLE EVERY TUESDAY FROM 4 P.M. TO 7 P.M.

OR ANY OTHER DAY BY APPOINTMENT.

BAUTISMOS:

Venga al menos dos meses antes a hablar con uno de los sacerdotes. Necesita se feligrés inscrito y activo de una parroquia. Celebramos bautismos el primer y tercer sábado del mes en español y el segundo y cuarto sábado del mes en inglés.

QUINCEAÑERA:

La muchacha tiene que haber celebrado todos los sacramentos de iniciación y ser feligrés inscrita y activa de nuestra parroquia. Los papás tienen que venir al menos cuatro meses antes de la celebración a hablar con uno de los sacerdotes.

MATRIMONIO:

La pareja tiene que venir a la parroquia a hablar con el sacerdote al menos seis meses antes de la boda.

LOS SACERDOTES ESTÁN DISPONIBLES PARA REUNIRSE CON LAS PERSONAS

LOS MARTES DE 4 P.M. A 7 P.M. O CUALQUIER OTRO DÍA HACIENDO CITA.



**DIVINE MERCY
ADORATION CHAPEL
FOR THE SICK AND DYING**

OPEN

*24 hours a day • 7 days a week
at 38th Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3528 S. Hermitage Ave.) with a State ID to get the access code

**CAPILLA DE ADORACIÓN
DE LA DIVINA MISERICORDIA
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

ABIERTA

*24 horas al día • 7 días de la semana
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3528 S. Hermitage Ave.) con una identificación oficial

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

**PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM
FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL**

*This information is confidential and will be retained at the parish office
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción New Registración/Registro Nuevo Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____

First Name/NOMBRE: _____ Email: _____

Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____

City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Espos(a): _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only-

Sequencer: _____ Envelope number: _____ Date: _____